

**Zeitschrift:** Aarburger Neujahrsblatt  
**Band:** - (1982)

**Artikel:** Aarburg in "Merveilles de la nature et de l'art"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-787451>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AARBURG in

Unser Aarburger Raritäten-Sammler **Ulrich Heiniger** konnte vor kurzem seiner bedeutenden Sammlung eine weitere «*Trouvaille*» beifügen. In gewohnt freundlicher Weise möchte er auch die andern Aarburger an seinen neu entdeckten Kostbarkeiten teilhaben lassen, und dem Neujahrsblatt fällt die Ehre zu, ein bis jetzt wohl unbekannter Stich von Aarburg als besonderen «*Leckerbissen*» seinen Lesern vor Augen zu führen. Die «*Wunder von Europa*» sind auf 334 Seiten beschrieben, und Aarburg darf sich ruhig geschmeichelt fühlen, auch zu den Wundern gezählt worden zu sein. Bis heute hat Aarburg mit seiner einzigartigen Flusslandschaft und seiner auf dem Fels thronenden Festung nichts von seinem Reiz verloren.



Der Stich entspricht nur zum Teil der Wirklichkeit. Er wurde wahrscheinlich, wie es früher oft geschah, vom Besucher grob skizziert und dann zu Hause mit viel Fantasie ausgeschmückt. Die im Hintergrund dargestellten Bauten dürften mit den beiden Wartburgen (Säli) in der Erinnerung gehaftet haben, und liessen das «*Wunder*» noch grösser erscheinen. Die schriftlichen Angaben sind leider sehr kurz gehalten, treffen aber erstaunlich genau zu. (Red.)



*Le Château d'Arbourg.*

## LE CHATEAU D'ARBOURG.

LES Bernois se voyant resserrés dans une portion de leur territoire entre les deux cantons de Soleure et de Lucerne, imaginèrent de construire en ce lieu une forteresse capable

de défendre l'entrée de leur pays dans le cas de querelle avec ces cantons. La nature d'accord, pour ainsi dire, avec leurs besoins, semblait avoir préparé une place pour recevoir des fortifications. Ils bâtirent leur forteresse sur des rochers très-escarpés, et ils employèrent les secours de l'art, soit pour augmenter l'escarpement dans les endroits qui pouvaient sembler accessibles, soit pour élever des remparts et les flanquer de bastions, soit encore pour tailler dans le roc des chemins couverts, des fossés, et faire enfin tous les ouvrages qui peuvent rendre une place de difficile accès.

Le château d'Arbourg (c'est le nom que porte cette forteresse) est composé de plusieurs étages, qui, du pied du rocher, s'élèvent jusqu'à la cime, les uns sur les autres comme les degrés d'un amphithéâtre. La rivière d'Aar ceint toute la montagne d'une barrière qu'il n'est pas aisé de franchir; et sur la rive opposée, il existe d'autres rochers tout-à-fait inaccessibles, et couverts de buissons, ce qui de ce côté rend les approches d'Arbourg beaucoup plus difficiles.

PARIS,  
A LA LIBRAIRIE D'ÉDUCATION  
D'EYMERY, FRUGER ET COMPAGNIE,  
RUE MAZARINE, N° 30.  
1852.